



KARLSUNIVERSITÄT PHILOSOPHISCHE FAKULTÄT

INSTITUT FÜR GERMANISCHE STUDIEN

nám. Jana Palacha 2, 116 38 PRAG 1, TSCHECHISCHE REPUBLIK

Posudek bakalářské práce

Kroutilová, Kamila (2017): *Schwache Deklination der Maskulina in der deutschen Gegenwartssprache*. Ústav germánských studií FF UK, vedoucí: PhDr. Vít Dovalil, Ph.D.

Téma bakalářské práce Kamily Kroutilové je vzhledem k zaměření studia německého jazyka a literatury na ÚGS FF UK relevantní. Práce má logickou **strukturu**, jednotlivé části na sebe dobře navazují. Použitá **metodologie** je celkově zvolena přílehavě. Autorka prokázala schopnost vyhodnotit prostudovanou **literaturu** – množství citovaných titulů je ale s ohledem na zpracovávané téma v podstatě nevelké – a provést relativně solidní empirickou analýzu materiálu.

Jazykové ztvárnění textu odpovídá běžnému standardu bakalářských prací, což bohužel není pochvala. V práci nejen, že zůstalo ne zrovna málo hrubých jazykových chyb, ale některé se i opakují, a budí tak dojem systémového nedostatku. Problémy lze identifikovat v těchto oblastech (výběr): slovosled (s. 12, 16, 20, 35), subst., adj. a verbální morfologie, popř. rekce (s. 8, 17, 21, 25, 28), člen (s. 9 aj.). Další jazykové problémy (výběr): *deren* (s. 10), *Abbildung* (s. 10), *links liegen* (s. 12 a i jinde, styl. rovinal). (...) *weil eine Formenvielfalt begangen wird* (s. 14) česky znamená „protože je páchána rozmanitost forem“. S. 13 odstavec nahoře: „Tato pasáž je pro mě jazykově nesrozumitelná. Na mnoha místech působí užití přezentu nepatřičně a neorganicky, totéž platí o stereotypně používaném slovesu *reihen*. Nespočet pasáží by bylo možné vylepšit z hlediska formulačního, podobné aspekty je ovšem potřeba odsunout z okruhu nároků, které lze na bakalářské práce realisticky klást.“

Z **obsahového hlediska** mám k práci následující poznámky, popř. otázky (ne všechny jsou nutně myšleny jako kritika; výběr):

- (a) s. 6: „weil im Plural keine Aufbau- und Abbautendenzen vorkommen.“ Opravdu?
- (b) s. 7: Proč byl analyzován souvšskyť zrovna s *jeder*?
- (c) s. 15: Co znamená s-Implikation?
- (d) s. 16: „nicht der Sprachnorm“. Existuje jedna jediná jazyková norma?
- (e) s. 17: Varianty jsou produktivní? Co produkují?
- (f) s. 20: Které faktory ztěžují analýzu teritoriálních jevů na základě korpusových dat?
- (g) s. 23 (a i jinde): Co znamenají zápisy typu 0,0001 pMW?
- (h) s. 25: „Diese Tendenz gibt es (...) aus Deutschland stammen.“ Je toto přiměřený závěr? Proč?

TELEFON
+420-2-21619241

FAX
+420-2-21619241

BANKOVNÍ SPOJENÍ
Komerční banka PRAHA 1
č. ú. 85631-011/01000

IČO 0021620803
DIČ 001-00216208



KARLSUNIVERSITÄT PHILOSOPHISCHE FAKULTÄT

INSTITUT FÜR GERMANISCHE STUDIEN

nám. Jana Palacha 2, 116 38 PRAG 1, TSCHECHISCHE REPUBLIK

(i) s. 32: Něco je „umgangssprachlich“ a přitom zároveň „kann zur konzeptionellen Schriftlichkeit gerechnet werden“? Prosím rozveďte.

(j) s. 34n.: *der* v dokladu (8) uvozuje vedlejší větu a *behalte* je zde chybná forma préterita? Skutečně? Není pravděpodobnější jiný výklad?

(k) s. 69: „Darauf sollten die Grammatiken und Wörterbücher reagieren.“ Jak konkrétně?

(l) s. 69: „(...) dass es sich bei den analysierten Formen auch um Rechtschreibfehler handeln könnte (...). Prosím rozveďte.

Úvodní pasáže kap. 3 by bylo vhodné rozdělit na kapitoly a nadpisy tučným písmem pojmout jako nadpisy podkapitol. Text je na poměry bakalářské práce velmi rozsáhlý, a to způsobem, který není ku prospěchu věci. Zásahu na tom mají **neustále se opakující textové segmenty jednotlivých analýz**. Dle mého názoru tato část práce mohla být ztvárněna jako tabulka s příležitostnými komentáři v případech, kdy to bylo nevyhnutelné.

Po **formální stránce** je práce v pořádku (drobné nedostatky viz s. 10, 17, 24 aj.). Technika citačních norem byla celkově zvládnuta, nehezky ale je rozvleklý způsob citací typu „werden aus dem *Grundriss der deutschen Grammatik* (Eisenberg 2006: 160)“ (str. 7 apod.). Layout, resp. grafická stránka práce působí dobrým dojmem.

Předložený text splňuje požadavky na zpracování bakalářské práce. Autorka se při zpracování tématu nevyhnula některým přešlapům, též jazykové zpracování práce by potřebovalo víc péče. Jako celek ale dle mého názoru obstojí. Z výše uvedených důvodů práci DOPORUČUJI k obhajobě a v podobě, ve které byla předložena, zatím navrhuji hodnocení DOBŘE (3). Na základě obhajoby se ale hodnocení může změnit, a to obojím směrem.

V Praze, dne 06. 06. 2017

.....
Martin Šemelík, Ph.D.

TELEFON
+420-2-21619241

FAX
+420-2-21619241

BANKOVNÍ SPOJENÍ
Komerční banka PRAHA 1
č. ú. 85631-011/01000

IČO 0021620803
DIČ 001-00216208